



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Env. Remediation, Mont-Joli Airport	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF928-180123/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client R.082515.001	Date 2017-08-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-775-14447	
File No. - N° de dossier MTC-7-40020 (775)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-29	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Aguilera, Maria Pia	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc775
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3573 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AMENDMENT 004:

PLEASE FIND ATTACHED LIST OF QUESTIONS RECEIVED TO DATE AND CORRESPONDING RESPONSES

Question 1: The work description in the unit price table (p. 16-18 / 27) suggests that excavated materials will systematically be stockpiled before off site management. Is that the case? Otherwise, which materials will be stockpiled (other than clean surface soils) and which could be loaded directly?

Answer : *Materials that have to be managed off-site can be loaded directly into trucks, provided that they were previously segregated, that their nature and environmental quality are known, that no other analyses or tests have to be performed on those materials, that it is not saturated, and that the Consultant has authorized the loading. The items in the basis of payment that include stockpiling do not necessarily mean that the materials have to be stockpiled, but rather that all fees associated with stockpiling have to be included in the item.*

Question 2 : Can you confirm that the works in the former asphalt plant sector aim to collect of **asphalt blocs present at the surface**, as stated in section 5.23 (p. 25 of the statement of work), and not the excavation of the asphalt fragments mixed with fill material, as suggested at line item 1.3.48 of the firm unit price table ?

Answer: *Works in the former asphalt plant sector aim to collect asphalt pieces present in the wooded area and exposed at the surface. Field observations suggest that asphalt pieces are either directly at the surface and movable, or visible at the surface and mixed with soils. The Contractor will have to ensure that work methods allow removing asphalt pieces movable at the surface, as well as asphalt pieces mixed with soils at the location where asphalt was visible at the surface.*

Question 3: Section 2.2.9 former asphalt plant (p. 9 of Annexe C : Statement of work) : **Certain mitigation measures** will have to be applied during the remediation work to minimize the environmental effects on the wetlands and the intermittent stream. What should be planned?

Answer: *Mitigation measures are mainly presented in Section 6.0 « Protection of the environment » as well as in Appendix F « Environmental monitoring weekly report form ». Additional mitigation measures are also presented in work methods in different sections of the specifications that present works to be done, as well as reference documents.*

Question 4: To evaluate the costs associated with the establishment of **access roads**, what distance will have to be covered (former coal storage area and rail line sectors)?

Answer: *The length of the access road will depend on the configuration determined by the Contractor and the strategy the Contractor uses to perform the works. The Contractor must ensure to comply with the specifications.*

Question 5: The request for proposals document suggest that the Contractor AND the Consultant will conduct **surveying** works. (p. 27 and 35 of the Statement of Work). If that is indeed the case, which set of data will be used for the payment of the items paid by volume (excavated soils) or by area (tree clearing and seeding)? And what level of precision is required?

Answer: *The Consultant will perform surveying and measurement works in order to control the quantities measured but the Contractor and payables to the Contractor. The Contractor and the Consultant will have to agree on quantities realized and billed, as each bill will be verified by the Consultant and the Consultant will have to attest that billed quantities are representative of realized quantities. At the beginning of the work, the Contractor and the Consultant will have to agree on a method for determining the quantities payable to the Contractor that could involve sharing surveying and measurement information. The precision required for the surveying is in the order of cm in X and Y and in the order of mm in Z.*

Question 6: Will it be possible to have the chemical analyses done in **short delays** to reduce the duration of work (pumping operations, usage of a power generator, protection of open excavations, etc.)?

Answer: *Analyses delays that will be used by the Consultant are 48 h. Following approval by PWGSC, shorter analyses delays might be used occasionally, provided that the reduction of delays results in advantages that justify the extra expenses.*

Question 7: Will the Consultant determine the **proportion of residual materials** in the fill (> 50%)?

Answer: *The Consultant is responsible to attest that the remediation objectives are met, which includes assessing the percentage of residual materials in the soils. The evaluation will however be made with the collaboration of the Contractor.*

Question 8: Can you confirm that the **slag** is coal slag (and not smelter slag)?

Answer: *Previous reports refer to the slag present in the work sectors as « metallic slag ».*

Question 9: Does the asphalt to be managed off-site contains asbestos?

Answer: *Previous reports do not mention analyses to evaluate the presence of asbestos in the asphalt. For bidding purposes, the Contractor should consider that the asphalt does not contain asbestos. However, at the beginning of the works, a decision will be made by PWGSC in collaboration with the Contractor and the Consultant to determine the procedure to characterize the asphalt for the presence of asbestos and the work methods, if necessary.*

Question 10: Of what approximate size are the **creosote-treated wood** fragments from the tanks sector (railroad ties, small pieces)?

Answer: *Previous characterization reports that mention creosote-treated wood do not give any detail on the type or size of the wood pieces.*

Question 11: Section 5.1 – Certifications required with the bid (p.10/27) : Does the **Appendix 2** filled (*Integrity provisions*, p. 20/27) meet the requirements of section 5.1.1? And how is section 5.2.1 different?

Answer: *Yes, Appendix 2 meets the requirements of Section 5.1.1 and 5.2.1. There is no difference between these two sections.*

Question 12: Is there a limited **number of pages** for the proposal? Can we attach appendices (for example detailed CV)?

Answer: *There is no limit to the number of pages for the proposals. However, the proposal should clearly demonstrate how the Contractor meets the requirements specific to the present request for proposals.*